United Nations Nations Unies

UNRESTRICTED

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

S/1024
4 October 1948
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Dual Distribution

ТЕЛЕГРАММА ГАЛЬФА БУНЧ ОТ 3 ОКТЯБРЯ 1948 г. НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТНОСИТЕЛЬНО МЕРОПРИЯТИЙ ПО ПЕРЕМИРИЮ В ИЕРУСАЛИМЕ

ДЛЯ СВЕДЕНИЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ:

НИЖЕ СЛЕДУЕТ ТЕКСТ НОТЫ, КОТОРАЯ ПЕРЕДАЕТСЯ СЕГОДНЯ, ТРЕТЬЕГО ОКТЯБРЯ, ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ЕГИПТА И ТРАНСИОРДАНИИ И ВРЕМЕННОМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ ИЗРАИЛЯ С ЦЕЛЬЮ ПРЕКРАТИТЬ СЛУЧАИ ПРОНИКНОВЕНИЯ В ДЕМИЛИТАРИЗОВАННУЮ ЗОНУ КРАСНОГО КРЕСТА И НЕЙТРАЛЬНУЮ ЗОНУ В ИЕРУСАЛИМЕ ПАТРУЛИРУЮЩИХ ГРУПП И ОБЕСПЕЧИТЬ СОХРАНЕНИЕ ЭТОГО РАЙОНА В КАЧЕСТВЕ ДЕМИЛИТАРИЗОВАННОЙ ЗОНЫ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИСУТСТВИЯ ТАМ ПЕРСОНАЛА КРАСНОГО КРЕСТА. АЛЬТЕРНАТИВОЙ БЫЛА БЫ СЕРЬЕЗНАЯ ОПАСНОСТЬ КРУПНЫХ ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ИЕРУСАЛИМЕ ВВИДУ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ ЗДАНИЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА В ЭТОМ РАЙОНЕ.

О СОГЛАШЕНИИ О ДЕМИЛИТАРИЗАЦИИ ЭТОГО РАЙОНА БЫЛО РАНЕЕ СООБЩЕНО СОВЕТУ БЕЗОПАСНОСТИ ПОКОЙНЫМ ПОСРЕДНИКОМ В ТЕЛЕГРАММЕ ОТ 4 СЕНТЯБРЯ 1948 г. (S/992).

ТЕКСТ НОТЫ ГЛАСИТ:

"В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕДАВНИХ ИНЦИДЕНТОВ ПОЛОЖЕНИЕ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ РЕШЕНИЙ, КАСАЮЩИХСЯ ЭТОЙ ЧАСТИ ИЕРУСАЛИМА, ВКЛЮЧАЮЩЕЙ РАЙОН, ИЗВЕСТНЫЙ КАК ЗОНА КРАСНОГО КРЕСТА (ВКЛЮЧАЯ ЗДАНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА, ЕВРЕЙСКУЮ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННУЮ ШКОЛУ И ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ АРАБСКИЙ КОЛЛЕДЖ), И НЕЙТРАЛЬНУЮ ЗОНУ ВОКРУГ НЕЕ, ДАЕТ ОСНОВАНИЯ ДЛЯ БЕСПОКОЙСТВА. РЕШЕНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ ПЕРЕМИРИЯ В СЛУЧАЯХ №№ 6 И 7

В ОТНОШЕНИИ ОБЕИХ ЗОН БЫЛИ ОДОБРЕНЫ ПОКОЙНЫМ ПОСРЕДНИКОМ ГРАФОМ ФОЛЬКЕ БЕРНАДОТТОМ И БЫЛИ СООБЩЕНЫ ТРЕМ НЕПОСРЕДСТВЕННО ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ, ИМЕННО - ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ЕГИПТА И ТРАНСИОРДАНИИ И ВРЕМЕННОМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ ИЗРАИЛЯ, КОТОРЫЕ ВСЕ ОДОБРИЛИ ЭТИ РЕШЕНИЯ. В РЕЗУЛЬТАТЕ ЭТОГО ОДОБРЕНИЯ, 4 СЕНТЯБРЯ ИМЕЛ МЕСТО ДОБРОВОЛЬНЫЙ И ОДНОВРЕМЕННЫЙ ОТВОД ВООРУЖЕННЫХ СИЛ СТОРОН НА НОВЫЕ УСТАНОВЛЕННЫЕ ЛИНИИ И В РАЙОНЕ БЫЛ НАЧАТ СНОС УКРЕПЛЕНИЙ. ОДНАКО ПОЗЖЕ ПАТРУЛИРУЮЩИЕ ГРУППЫ ОБЕИХ СТОРОН ЧАСТО ПОЯВЛЯЛИСЬ В ЭТОМ РАЙОНЕ В НАРУШЕНИЕ УКАЗАННЫХ РЕШЕНИЙ. ВВИДУ ЭТИХ ИНЦИДЕНТОВ ТРЬМ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ БЫЛО СДЕЛАНО ПРЕДСТАВЛЕНИЕ И ВСЕ ОНИ ДАЛИ ЗАВЕРЕНИЯ О ТОМ, ЧТО КОМАНДИРАМ НА МЕСТАХ БУДУТ ДАНЫ РАСПОРЯЖЕНИЯ ПРЕКРАТИТЬ ЭТИ ДЕЙСТВИЯ ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ЭТИ РАСПОРЯЖЕНИЯ ВСТУПЯТ В СИЛУ ОДНОВРЕМЕННО ДЛЯ ВСЕХ СТОРОН.

В СООТВЕТСТВИИ С ЭТИМ Я ОБРАТИЛСЯ С ПРОСЬБОЙ К ТРЬМ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ИЗДАТЬ НЕОБХОДИМЫЕ ПРИКАЗЫ КОМАНДИРАМ НА МЕСТАХ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ ВСТУПИТЬ В СИЛУ В СРЕДУ, 6 ОКТЯБРЯ 1948 г., В 12 ЧАСОВ ДНЯ ПО СРЕДНЕМУ ГРИНВИЧСКОМУ ВРЕМЕНИ И СООБЩИТЬ МНЕ НА РОДОС НЕ ПОЗДНЕЕ ВТОРНИКА, 5 ОКТЯБРЯ, ОБ ОТДАНИИ ТАКИХ РАСПОРЯЖЕНИЙ.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ КОМИТЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО КРАСНОГО КРЕСТА СООБЩИЛ МНЕ О ТОМ, ЧТО ОН НАМЕРЕН УДАЛИТЬ В БЛИЖАЙШЕЕ ВРЕМЯ ПЕРСОНАЛ КРАСНОГО КРЕСТА ИЗ ЭТОГО РАЙОНА. ЭТОТ ВЫВОД ПЕРСОНАЛА НЕ ЗАТРАГИВАЕТ ТЕПЕРЕШНЕГО ПОЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ ДЕМИЛИТАРИЗАЦИИ И НЕЙТРАЛИЗАЦИИ ДВУХ ЗОН, КАК ЭТО ОПРЕДЕЛЕНО РЕШЕНИЯМИ В СЛУЧАЯХ №№ 6 И 7. ЛЮБОЙ ВИД ВОЕННЫХ ДЕЙСТВИЙ В ЭТОМ РАЙОНЕ ЯВИТСЯ НАРУШЕНИЕМ ПЕРЕМИРИЯ.

ВВИДУ ВСЕХ ЭТИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ И ОСОБЕННО ВВИДУ ВАЖНОГО ЗНАЧЕНИЯ ЭТОГО РАЙОНА ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПЕРЕМИРИЯ В ИЕРУСАЛИМЕ, ГЛАВЕ

ПЕРСОНАЛА БЫЛО ПОРУЧЕНО УВЕЛИЧИТЬ ЧИСЛО НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЭТОМ РАЙОНЕ И ВЫВЕСИТЬ ФЛАГ ОРГАНИЗАЦИИ НА ВСЕХ ЗДАНИЯХ В ЭТОМ РАЙОНЕ".

БУНЧ